

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIE
SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE	FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE
Arrêté royal relatif à l'évaluation des membres du personnel des services qui assistent le pouvoir judiciaire	Koninklijk besluit betreffende de evaluatie van de personeelsleden van de diensten die de rechterlijke macht terzijde staan
Philippe, Roi des Belges,	Filip, Koning der Belgen,
A tous, présents et à venir, Salut.	Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
Vu le Code judiciaire, l'article 177, § 2, alinéa 6, remplacé par la loi du 25 avril 2007 et modifié par la loi du 7 mai 2024, l'article 260, § 2, alinéa 3, inséré par la loi du 4 mai 2016 et modifié par la loi du 7 mai 2024, l'article 261, § 1 ^{er} , alinéa 4, remplacé par la loi du 4 mai 2016, l'article 261/1, § 1 ^{er} , alinéa 4, inséré par la loi du 23 décembre 2021, les articles 262, § 1 ^{er} , alinéa 4, 263, § 1 ^{er} , alinéa 4, 264, § 1 ^{er} , alinéa 4, 265, § 1 ^{er} , alinéa 4, 266, § 1 ^{er} , alinéa 4, 267, § 1 ^{er} , alinéa 4 et 268, § 1 ^{er} , alinéa 4, remplacés par la loi du 4 mai 2016, les articles 270, § 3, 271, § 3 et 272, alinéa 4, insérés par la loi du 25 avril 2007 et modifiés par la loi du 4 mai 2016, les articles 287bis, §§ 1 ^{er} , alinéa 2, et 11, 287ter, § 5, et 287quater, § 5, insérés par la loi du 17 février 1997 et remplacés par la loi du 7 mai 2024 ;	Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, artikel 177, § 2, zesde lid, vervangen bij de wet van 25 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 7 mei 2024, artikel 260, § 2, derde lid, ingevoegd bij de wet van 4 mei 2016 en gewijzigd bij de wet van 7 mei 2024, artikel 261, § 1, vierde lid, vervangen bij de wet van 4 mei 2016, artikel 261/1, § 1, vierde lid, ingevoegd bij de wet van 23 december 2021, de artikelen 262, § 1, vierde lid, 263, § 1, vierde lid, 264, § 1, vierde lid, 265, § 1, vierde lid, 266, § 1, vierde lid, 267, § 1, vierde lid en 268, § 1, vierde lid, vervangen bij de wet van 4 mei 2016, de artikelen 270, § 3, 271, § 3 en 272, vierde lid, ingevoegd bij de wet van 25 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 4 mei 2016, artikel 287bis, §§ 1, tweede lid, en 11, artikel 287ter, § 5 en artikel 287quater, § 5, ingevoegd bij de wet van 17 februari 1997 en vervangen bij de wet van 7 mei 2024 ;
Vu l'article 81 de la loi du 7 mai 2024 portant des dispositions diverses relatives au statut du personnel judiciaire ;	Gelet op artikel 81 van de wet van 7 mei 2024 houdende diverse bepalingen met betrekking tot het statuut van het gerechtspersoneel;
Vu l'arrêté royal du 27 mai 2014 relatif à l'évaluation des membres du personnel de l'Ordre judiciaire;	Gelet op het koninklijk besluit van 27 mei 2014 betreffende de evaluatie van de personeelsleden van de Rechterlijke Orde;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 mai 2025 ;	Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 12 mei 2025;
Vu l'accord de la Ministre de la Fonction publique, donné le 13 juin 2025 ;	Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 13 juni 2025;
Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 8 juillet 2025 ;	Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 8 juli 2025;
Vu le protocole n° 561 consignant les conclusions de la négociation au sein du Comité de secteur III Justice, en date du 1 ^{er} juillet 2025 ;	Gelet op het protocol nr. 561 houdende de besluiten van de onderhandelingen van het Sectorcomité III Justitie, op datum van 1 juli 2025;
Vu le protocole n° 97 consignant les conclusions de la négociation au sein du Comité de négociation pour les greffiers, les référendaires près la Cour de cassation, les référendaires, les juristes de parquet et les criminologues,, conclu le 1 ^{er} juillet 2025 ;	Gelet op het protocol nr. 97 houdende de besluiten van de onderhandeling in Onderhandelingscomité voor de griffiers, de referendarissen bij het Hof van Cassatie, de referendarissen, de parketjuristen en de criminologen, afgesloten op 1 juli 2025;
Vu l'avis n° XXX du Conseil d'Etat, donné le XXX, en application de l'article 84, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,	Gelet op het advies nr. XXX van de Raad van State, gegeven op XXX, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,
Sur la proposition de la Ministre de la Justice,	Op de voordracht van de Minister van Justitie,
NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :	HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:
TITRE I – Champ d'application	TITEL I – Toepassingsgebied
Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux membres du personnel des services qui assistent le pouvoir judiciaire.	Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de personeelsleden van de diensten die de rechterlijke macht terzijde staan.
Le présent arrêté ne s'applique pas aux titulaires des mandats de greffier en chef et de secrétaire en chef, visés à l'article 160, § 8, alinéa 4, du Code judiciaire, dans la mesure où il s'agit de leur propre évaluation.	Dit besluit is niet van toepassing op de houders van de mandaten van hoofdgriffier en hoofdsecretaris, bedoeld in artikel 160, § 8, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, in de mate dat het hun eigen evaluatie betreft.

Art. 2. §1 ^{er} . Pour l'application du présent arrêté royal, il y a lieu d'entendre par :	Art. 2. § 1. Voor de toepassing van dit besluit moet worden verstaan onder:
1° magistrat chef de corps : les magistrats visés à l'article 58 <i>bis</i> , alinéa 1 ^{er} , 2°, du Code judiciaire ;	1° de magistraat-korpschef: de magistraten bedoeld in artikel 58 <i>bis</i> , eerst lid, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek;
2° supérieur hiérarchique : le magistrat ou le membre du personnel nommé à titre définitif qui a la responsabilité d'un service ou d'une équipe et qui exerce de ce fait l'autorité directe sur les membres du personnel de ce service ou de cette équipe ;	2° hiërarchische meerdere: de magistraat of het vastbenoemd personeelslid die de verantwoordelijkheid over een dienst of over een team heeft en die dientengevolge rechtstreeks gezag uitoefent over de personeelsleden van die dienst of van dat team;
3° chef fonctionnel: le magistrat ou le membre personnel nommé à titre définitif ou contractuel qui, sous la responsabilité du supérieur hiérarchique d'un membre du personnel, a un lien d'autorité directe sur ce dernier dans l'exercice quotidien de ses fonctions ;	3° functionele chef: de magistraat die of het vastbenoemd of contractueel personeelslid dat, onder de verantwoordelijkheid van de hiërarchische meerdere van een personeelslid, een rechtstreekse gezagsrelatie heeft ten aanzien van laatstgenoemde bij het dagelijks uitoefenen van zijn ambt;
4° membre du personnel : les membres du personnel contractuels ou nommés de l'ordre judiciaire visés à la partie II, livre I ^{er} , titre III, du Code judiciaire et les conseillers et attachés au service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation visés à l'article 260 du même Code, ainsi que le candidat-magistrat visé à l'article 259 <i>octies</i> , § 7, du même Code ;	4° personeelslid: contractuele of benoemde personeelsleden van de rechterlijke orde bedoeld in het Deel II, Boek I, titel III, van het Gerechtelijk Wetboek en de adviseurs en attachés in de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie bedoeld in artikel 260 van hetzelfde Wetboek, alsook de kandidaat-magistraat bedoeld in artikel 259 <i>octies</i> , § 7, van hetzelfde Wetboek;
5° stagiaire : le membre du personnel qui accomplit un stage et n'est pas nommé à titre définitif ;	5° stagiair: het personeelslid die een stage vervult en niet vastbenoemd is;
6° évaluation : l'appréciation descriptive du fonctionnement, des compétences et des aptitudes du membre du personnel ;	6° evaluatie: de beschrijvende beoordeling van het functioneren, de competenties en de vaardigheden van het personeelslid;
7° cycle d'évaluation : le processus de suivi qui rythme l'évaluation depuis la description de fonction et/ou la fixation des objectifs jusqu'à leur appréciation finale ;	7° evaluatiecyclus: het opvolgingsproces dat het tempo van de evaluatie bepaalt, van de functiebeschrijving en/of de vaststelling van de doelstellingen tot de eindbeoordeling ervan;
8° remédiation : un encadrement sur mesure convenu par l'évaluateur et le membre du personnel avec le soutien du ministre qui a	8° remediëring: een begeleiding op maat overeengekomen door de evaluator en het

la justice dans ses attributions ou son délégué ;	personeelslid met de steun van de minister bevoegd voor Justitie of zijn afgevaardigde;
9° jour presté : jour, demi-jour, voire le cas échéant toute prestation entamée, où le membre du personnel travaille effectivement selon l'horaire de travail convenu avec le supérieur hiérarchique ou le chef fonctionnel dont il dépend ;	9° gepresteerde dag: dag, halve dag of in voorkomend geval elke aangevatte prestatie waarbij het personeelslid daadwerkelijk werkt volgens het werkrooster overeengekomen met de hiërarchische meerdere of de functionele chef waaronder hij valt;
10° jour ouvrable : tous les jours de la semaine à l'exception des samedis, des dimanches et des jours fériés ;	10° werkdag: alle dagen van de week, met uitzondering van zaterdagen, zon en feestdagen;
11° stage : cycle d'évaluation d'un stagiaire ;	11° stage: evaluatiecyclus van een stagiair;
12° description de fonction : la description de l'objectif de la fonction, des résultats qui y sont liés, des exigences de la fonction et du contexte dans lequel fonctionne le membre du personnel.	12° functiebeschrijving: de beschrijving van het doel van de functie, de resultaatsgebieden, de functievereisten en de functiecontext waarin het personeelslid functioneert.
§ 2. Les tâches confiées au magistrat-chef de corps dans le présent arrêté sont exercées, en ce qui concerne les membres du personnel qui, sur la base du Code judiciaire, sont en fonction auprès d'un service public fédéral, par le mandataire compétent pour le service où ils travaillent.	§ 2. De taken toevertrouwd aan de magistraat-korpschef in dit besluit worden, voor wat betreft de personeelsleden die op basis van het Gerechtelijk Wetboek, tewerkgesteld zijn bij een federale overheidsdienst, uitgeoefend door de mandaathouder bevoegd voor de dienst van hun tewerkstelling.
TITRE II – L'évaluation du membre du personnel qui n'est pas stagiaire	TITEL II – De evaluatie van het personeelslid dat geen stagiair is
CHAPITRE I^{er} – Cycle d'évaluation, entretiens, rapports et procédures	HOOFDSTUK I – Evaluatiecyclus, gesprekken, verslagen en procedures
Art. 3. Le cycle d'évaluation commence le 1 ^{er} janvier.	Art. 3. De evaluatiecyclus vangt aan op 1 januari.
Toutefois, le cycle d'évaluation commence :	De evaluatiecyclus vangt evenwel aan:
1° à la nomination du membre du personnel à l'issue du stage, à la promotion au niveau supérieur ou à la classe supérieure du membre du personnel, ou à la nomination par mutation ou mobilité prévue dans l'article	1° bij de benoeming van het personeelslid na afloop van de stage, wanneer hij bevorderd wordt tot het hoger niveau of de hogere klasse of bij een benoeming via mutatie of mobiliteit bedoeld in artikel 330 ^{quater} , § 2,

330 ^{quater} , § 2, du Code judiciaire ou changement de grade ;	van het Gerechtelijk Wetboek of verandering van graad;
2° le premier jour de l'exécution du contrat pour un membre du personnel engagé par contrat de travail ;	2° op de eerste dag van de uitvoering van de overeenkomst voor een personeelslid dat bij arbeidsovereenkomst is in dienst genomen;
3° le premier jour du changement de fonction ;	3° op de eerste dag van de verandering van functie;
4° au constat de clôture d'une remédiation ;	4° bij de vaststelling van de afsluiting van een remediëring;
5° à l'attribution d'une mention « insuffisant ».	5° wanneer er een vermelding "onvoldoende" wordt toegekend.
Par dérogation à l'article 287 ^{bis} , § 1 ^{er} , du Code judiciaire, et sans préjudice de l'article 287, § 2 du Code judiciaire et de l'article 5, § 1 ^{er} , le magistrat-chef de corps peut décider de démarrer à une même date des cycles d'évaluation des membres du personnel du service dont le cycle d'évaluation est reconduit sur base de l'article 287 ^{bis} , § 3, du Code judiciaire.	In afwijking van artikel 287 ^{bis} , §1, van het Gerechtelijk Wetboek en onverminderd artikel 287, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek en artikel 5, § 1, kan de magistraat-korpschef beslissen om de evaluatiecycli van de personeelsleden van de dienst van wie de evaluatiecyclus opnieuw opgestart wordt op basis van artikel 287 ^{bis} , § 3, van het Gerechtelijk Wetboek, op eenzelfde datum te starten.
Art. 4. Si le consensus ne peut être atteint entre l'évaluateur et le membre du personnel sur la description de fonction visée à l'article 287 ^{bis} , § 2, alinéa 3, du Code judiciaire, le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué désigne un membre du personnel de niveau A comme médiateur. Le médiateur peut uniquement prendre part à la médiation s'il n'est impliqué d'aucune manière dans l'attribution de la mention « insuffisant ». Si la médiation échoue, le magistrat-chef de corps détermine la description de fonction par décision motivée.	Art. 4. Indien er geen consensus over de functiebeschrijving bedoeld in artikel 287 ^{bis} , § 2, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, kan worden bereikt, wijst de minister bevoegd voor Justitie of zijn afgevaardigde een personeelslid van het niveau A aan als bemiddelaar. De bemiddelaar kan enkel deelnemen aan de bemiddeling indien hij op geen enkele wijze betrokken is bij de toekenning van de vermelding "onvoldoende". Als de bemiddeling mislukt, legt de magistraat-korpschef de functiebeschrijving bij een met redenen omklede beslissing vast.
Art. 5. § 1 ^{er} . L'évaluateur et le membre du personnel conviennent, sur base de la description de fonction, et le cas échéant de la description de fonction adaptée, des objectifs de prestation et de développement personnel.	Art. 5. § 1. De evaluator en het personeelslid stellen, op basis van de functiebeschrijving en in voorkomend geval de aangepaste functiebeschrijving, prestatiedoelstellingen en persoonlijke ontwikkelingsdoelstellingen vast.
Si le consensus ne peut être atteint, le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué désigne un membre du personnel de niveau A comme médiateur. Le	Indien er geen consensus kan worden bereikt, wijst de minister bevoegd voor Justitie of zijn afgevaardigde een personeelslid van het niveau A aan als

<p>médiateur peut uniquement prendre part à la médiation s'il n'est impliqué d'aucune manière dans l'attribution de la mention « insuffisant ». Si la médiation échoue, le magistrat-chef de corps détermine, sur base de la description de fonction, et le cas échéant de la description de fonction adaptée, les objectifs de prestation et de développement, par décision motivée.</p>	<p>bemiddelaar. De bemiddelaar kan enkel deelnemen aan de bemiddeling indien hij op geen enkele wijze betrokken is bij de toekenning van de vermelding "onvoldoende". Als de bemiddeling mislukt, bepaalt de magistraat-korpschef de prestatie- en ontwikkelingsdoelstellingen op basis van de functiebeschrijving en in voorkomend geval de aangepaste functiebeschrijving, bij een met redenen omklede beslissing.</p>
<p>Le cas échéant, les objectifs de prestation doivent être compatibles avec l'exercice des prérogatives syndicales.</p>	<p>In voorkomend geval moeten de prestatiedoelstellingen verenigbaar zijn met de vakbondsprerogatieven.</p>
<p>§ 2. Par dérogation à l'article 287bis, § 1^{er}, du Code judiciaire et sans préjudice de l'article 6, lorsque la fin d'un cycle d'évaluation, en application de l'article 287bis, § 3, du Code judiciaire, doit avoir lieu dans les six mois qui précèdent la date de démarrage des cycles d'évaluation fixée en application de l'article 3, alinéa 3, le cycle d'évaluation se termine la veille dudit démarrage. Le paragraphe 1^{er} est, le cas échéant, d'application.</p>	<p>§ 2. In afwijking van artikel 287bis, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek en onverminderd artikel 6, wanneer het einde van een evaluatiecyclus, in toepassing van artikel 287bis, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek, dient plaats te vinden binnen de zes maanden voorafgaand aan de begindatum van de evaluatiecyclus vastgesteld in toepassing van artikel 3, derde lid, eindigt de evaluatiecyclus op de dag voor dit begin. Paragraaf 1 is in voorkomend geval van toepassing.</p>
<p>§ 3. Par dérogation à l'article 287bis, § 1^{er}, du Code judiciaire et sans préjudice de l'article 6, lorsque la fin d'un cycle d'évaluation est prévue en application de l'article 287bis, § 3, du Code judiciaire, dans les six mois qui suivent la date de démarrage des cycles d'évaluation fixés en application de l'article 3, alinéa 3, le cycle d'évaluation se termine la veille dudit démarrage. Le paragraphe 1^{er} est, le cas échéant, d'application.</p>	<p>§ 3. In afwijking van artikel 287bis, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek en onverminderd artikel 6, wanneer het einde van een evaluatiecyclus, in toepassing van artikel 287bis, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek, voorzien is binnen de zes maanden na de begindatum van de evaluatiecyclus vastgesteld in toepassing van artikel 3, derde lid, eindigt de evaluatiecyclus op de dag voor dit begin. Paragraaf 1 is in voorkomend geval van toepassing.</p>
<p>Art. 6. L'entretien de cycle d'évaluation a lieu dans le dernier mois du cycle d'évaluation ou dans le mois qui suit la fin de celui-ci.</p>	<p>Art. 6. Het evaluatiecyclusgesprek vindt plaats in de laatste maand van de evaluatiecyclus of in de maand die volgt op het einde ervan.</p>
<p>Lorsque le membre du personnel est absent au moment de l'entretien, cet entretien a lieu au plus tard dans le mois qui suit la reprise du travail.</p>	<p>Als het personeelslid op het tijdstip van het gesprek afwezig is, vindt het gesprek uiterlijk plaats in de maand die volgt op de werkhervatting.</p>

Art. 7. § 1^{er}. Pendant le cycle d'évaluation, un entretien de fonctionnement est tenu sur invitation de l'évaluateur :	Art. 7. § 1. Tijdens de evaluatiecyclus wordt op uitnodiging van de evaluator een functioneringsgesprek gehouden:
1° en cas de modification du régime de travail afin d'adapter les objectifs de prestation et de développement ;	1° als het arbeidsstelsel wordt gewijzigd om de prestatie- en ontwikkelingsdoelstellingen aan te passen;
2° lors de la reprise de travail d'un membre du personnel qui a été absent pendant plus de septante jours sans interruption, sauf lorsqu'un entretien de cycle d'évaluation doit avoir lieu à ce moment, conformément à l'article 6.	2° bij de werkhervatting van een personeelslid dat meer dan zeventig ononderbroken dagen afwezig was, behalve als op dat ogenblik een evaluatiecyclusgesprek moet plaatsvinden, overeenkomstig artikel 6.
§ 2. Les objectifs de prestation et de développement peuvent être adaptés de commun accord durant l'entretien de fonctionnement.	§ 2. De prestatie- en ontwikkelingsdoelstellingen kunnen in onderling akkoord worden aangepast tijdens het functioneringsgesprek.
Si le consensus ne peut pas être atteint, le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué, désigne un membre du personnel de niveau A comme médiateur.	Indien er geen consensus kan worden bereikt, wijst de minister bevoegd voor Justitie of zijn afgevaardigde een personeelslid van het niveau A aan als bemiddelaar.
Si la médiation échoue, le magistrat chef de corps prend une décision motivée.	Als de bemiddeling mislukt, neemt de magistraat-korpschef een met redenen omklede beslissing.
Art. 8. Un entretien de fonctionnement organisé à l'initiative de l'évaluateur a lieu au plus tôt vingt jours après la notification du rapport de l'entretien de fonctionnement précédent.	Art. 8. Een functioneringsgesprek georganiseerd op initiatief van de evaluator kan ten vroegste plaats vinden twintig gepresteerde dagen na de kennisgeving van het verslag van het voorgaande functioneringsgesprek.
Art. 9. Sans préjudice de l'article 8, le supérieur hiérarchique décide au plus tôt d'une remédiation pour le membre du personnel lors du deuxième entretien de fonctionnement d'un cycle d'évaluation.	Art. 9. Onverminderd artikel 8 beslist de hiërarchische meerdere ten vroegste tijdens het tweede functioneringsgesprek van een evaluatiecyclus over een remediëring voor het personeelslid.
La mention « insuffisant » visée à l'article 287bis, § 5, alinéa 3, 2°, du Code judiciaire est attribuée lors d'un entretien au cours du cycle d'évaluation et après une remédiation.	De in artikel 287bis, § 5, derde lid, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde vermelding "onvoldoende" wordt bij een gesprek tijdens de evaluatiecyclus en na een remediëring toegekend.

Art. 10. Le supérieur hiérarchique informe le ministre qui a la Justice dans ses attributions de sa décision de remédiation pour le membre du personnel.	Art. 10. De hiërarchische meerdere brengt de minister bevoegd voor Justitie op de hoogte van zijn remediëringsbeslissing voor het personeelslid.
Le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué est responsable de la mise en œuvre de la remédiation du membre du personnel selon les modalités définies à l'article 287 <i>bis</i> , § 6, du Code judiciaire et au chapitre II. Il assure un rôle de conseil au supérieur hiérarchique et au membre du personnel tout au long de la remédiation.	De minister bevoegd voor Justitie of zijn afgevaardigde is verantwoordelijk voor de implementering van de remediëring van het personeelslid volgens de modaliteiten bepaald in artikel 287 <i>bis</i> , § 6, van het Gerechtelijk Wetboek en hoofdstuk II. Hij vervult gedurende de hele remediëring een adviserende rol ten aanzien van de hiërarchische meerdere en het personeelslid.
Art. 11. A l'issue des entretiens visés à l'article 287 <i>bis</i> , § 2, du Code judiciaire et à l'article 8, l'évaluateur rédige un rapport.	Art. 11. Na afloop van de in artikel 287 <i>bis</i> , § 2, van het Gerechtelijk Wetboek en artikel 8 bedoelde gesprekken stelt de evaluator een verslag op.
Sans préjudice de l'article 27, le membre du personnel peut adresser à l'évaluateur, qui lui en accuse réception, ses observations et remarques écrites à l'occasion de chaque rapport.	Onverminderd artikel 27, kan het personeelslid bij elk verslag zijn schriftelijke aanmerkingen en opmerkingen overmaken aan de evaluator, die er de ontvangst van betekent.
Art. 12. § 1 ^{er} . Le rapport de cycle d'évaluation est notifié par l'évaluateur au membre du personnel dans les vingt jours ouvrables qui suivent l'entretien de cycle d'évaluation.	Art. 12. § 1. Het evaluatiecyclusverslag wordt door de evaluator aan het personeelslid betekend binnen de twintig werkdagen na het evaluatiecyclusgesprek.
Sauf disposition dérogatoires, le rapport visé à l'alinéa 1 ^{er} produit ses effets au terme du cycle d'évaluation.	Behoudens afwijkende bepaling, heeft het in het eerste lid bedoelde verslag uitwerking op het einde van de evaluatiecyclus.
§ 2. Le rapport de l'entretien de fonctionnement visé à l'article 287 <i>bis</i> , § 5, alinéa 3, du Code judiciaire, est notifié par le supérieur hiérarchique au membre du personnel selon les modalités définies au § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} .	§ 2. Het in artikel 287 <i>bis</i> , § 5, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, bedoelde verslag van het functioneringsgesprek wordt door de hiërarchische meerdere aan het personeelslid betekend volgens de modaliteiten bepaald in § 1, eerste lid.
Art. 13. Le supérieur hiérarchique procède, le cas échéant après consultation du chef fonctionnel, à l'entretien qui se conclut par	Art. 13. De hiërarchische meerdere houdt, in voorkomend geval nadat hij de functionele chef heeft geraadpleegd het gesprek, dat wordt afgesloten met een

une décision de remédiation ou par l'attribution d'une mention « insuffisant ».	remediëringsbeslissing of met de toekenning van een vermelding "onvoldoende".
Art. 14. Pour l'application de l'article 6, le magistrat-chef de corps vérifie que chaque membre du personnel obtient son entretien de cycle d'évaluation.	Art. 14. Voor de toepassing van artikel 6 gaat de magistraat-korpschef na of elk personeelslid zijn evaluatiecyclusgesprek krijgt.
Lorsque le magistrat-chef de corps est lui-même l'évaluateur, il appartient au collège du ministère public, au collège des cours et tribunaux, au comité de direction de la Cour de cassation ou à un représentant désigné par eux de procéder aux vérifications mentionnées à l'alinéa 1 ^{er} .	Wanneer de magistraat-korpschef zelf evaluator is, komt het aan het college van het openbaar ministerie, aan het college van hoven en rechtbanken, aan het directiecomité van het Hof van Cassatie of aan een vertegenwoordiger aangeduid door hen toe om over te gaan tot de in het eerste lid bedoelde vaststellingen.
A défaut d'entretien de cycle d'évaluation dans un délai de trois mois à compter de la fin du cycle d'évaluation visé à l'article 6, alinéa 1 ^{er} , et sans préjudice de l'article 6, alinéa 2, le cycle d'évaluation prend cours le premier jour qui suit la fin du cycle d'évaluation précédent.	Als er geen evaluatiecyclusgesprek wordt gehouden binnen een termijn van drie maanden vanaf het einde van de evaluatiecyclus bedoeld in artikel 6, eerste lid, en onverminderd artikel 6, tweede lid, vangt de evaluatiecyclus aan op de eerste dag na het einde van de voorgaande evaluatiecyclus.
Art. 15. Par dérogation à l'article 287bis, § 1 ^{er} , du Code judiciaire, la remédiation décidée par le supérieur hiérarchique lors de l'entretien de cycle d'évaluation ou, le cas échéant lors de l'entretien de fonctionnement, postpose la fin du cycle d'évaluation si son terme arrive durant la remédiation.	Art. 15. In afwijking van artikel 287bis, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt het einde van de evaluatiecyclus uitgesteld door de remediëring waartoe de hiërarchische meerdere heeft besloten tijdens het evaluatiecyclusgesprek of in voorkomend geval tijdens het functioneringsgesprek indien het einde van de evaluatiecyclus tijdens de remediëring komt.
Sans préjudice de l'alinéa 1 ^{er} , l'entretien qui acte la clôture de la remédiation ou l'attribution de la mention « insuffisant » met fin au cycle d'évaluation.	Onverminderd het eerste lid stelt het gesprek waarmee akte wordt genomen van de afsluiting van de remediëring of de toekenning van de vermelding "onvoldoende" een einde aan de evaluatiecyclus.
Par dérogation à l'article 12, § 1 ^{er} , alinéa 2, le rapport de l'entretien visé à l'alinéa 2 produit ses effets le premier jour du mois qui suit.	In afwijking van artikel 12, § 1, tweede lid, heeft het in het tweede lid bedoelde gespreksverslag uitwerking op de eerste dag van de volgende maand.

CHAPITRE II – La médiation	HOOFDSTUK II – De mediëring
Art. 16. Sans préjudice de l'article 287 <i>bis</i> , § 6, alinéa 4, du Code judiciaire :	Art. 16. Onverminderd artikel 287 <i>bis</i> , § 6, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek:
1° la durée convenue de la médiation n'est adaptable qu'une fois ;	1° kan de overeengekomen duur van de mediëring slechts een keer aangepast worden;
2° il peut, de commun accord, être mis fin à tout moment à la médiation.	2° kan de mediëring in onderling akkoord te allen tijde worden stopgezet.
Art. 17. Sans préjudice de l'article 287 <i>bis</i> , § 4, du Code judiciaire et de l'article 9, le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué encadre la médiation et fait rapport régulier au supérieur hiérarchique.	Art. 17. Onverminderd artikel 287 <i>bis</i> , § 4, van het Gerechtelijk Wetboek en van artikel 9, begeleidt de minister bevoegd voor Justitie of zijn gedelegeerde de mediëring en brengt hij regelmatig verslag uit aan de hiërarchische meerdere.
Le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué est compétent notamment pour :	De minister bevoegd voor Justitie of zijn afgevaardigde is met name bevoegd om:
1° proposer les termes de l'accord de médiation ;	1° de voorwaarden van de mediëringsovereenkomst voor te stellen;
2° veiller au contrôle sur la mise en œuvre et le déroulement de la médiation ;	2° de uitvoering en het verloop van de mediëring te controleren;
3° définir les rôles et les responsabilités des intervenants dans le cadre de la médiation du membre du personnel ;	3° de rollen en de verantwoordelijkheden van de actoren in het kader van de mediëring van het personeelslid vast te stellen;
4° faire rapport sur le déroulement de la médiation en formulant des conclusions et le cas échéant des recommandations.	4° te rapporteren over het verloop van de mediëring door conclusies en eventueel aanbevelingen te formuleren.
Art. 18. L'accord de médiation porte sur les éléments suivants :	Art. 18. De mediëringsovereenkomst heeft op de volgende elementen betrekking:
1° les objectifs en lien avec le fonctionnement à la base de la demande de médiation ;	1° de doelstellingen in verband met de functionering die aan de basis liggen van de mediëringaanvraag;
2° les pistes d'accompagnement envisagées ;	2° de overwogen begeleidingsvoorstellen;

3° la durée de la période de remédiation ;	3° de duur van de remediëringsperiode;
4° la liste de résultats concrets et mesurables attendus, et, le cas échéant, la planification afférente ;	4° de lijst van verwachte concrete en meetbare resultaten en eventueel de bijbehorende planning;
5° les outils et les formes de soutien à mettre en place et les moyens de développement de compétences adaptés dans le cadre de la remédiation.	5° de hulpmiddelen en vormen van ondersteuning die moeten worden voorzien en de aangepaste middelen voor competentieontwikkeling in het kader van de remediëring.
Art. 19. § 1^{er}. Lors d'un entretien de fonctionnement organisé au début de la remédiation, le supérieur hiérarchique, le membre du personnel et le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué s'accordent sur la remédiation et ses modalités.	Art. 19. § 1. Tijdens een functioneringsgesprek dat aan het begin van de remediëring wordt georganiseerd, maken de hiërarchische meerdere, het personeelslid en de minister bevoegd voor Justitie of zijn afgevaardigde afspraken over de remediëring en de modaliteiten ervan.
Par dérogation à l'alinéa 1 ^{er} et sans préjudice du paragraphe 4, le membre du personnel peut refuser la remédiation.	In afwijking van het eerste lid en onverminderd paragraaf 4 kan het personeelslid de remediëring weigeren.
Le refus de remédiation n'empêche pas l'attribution possible de la mention « insuffisant » au terme de six mois sans préjudice des soixante jours prestés minimum visés à l'article 287bis, § 6, alinéa 4, du Code judiciaire.	Het weigeren van de remediëring belet niet dat na zes maanden, onverminderd het minimum van zestig gepresteerde dagen bedoeld in artikel 287bis, § 6, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek de vermelding "onvoldoende" kan worden toegekend.
Par dérogation à l'article 5, § 1 ^{er} , l'évaluation du membre du personnel en remédiation se concentre sur les objectifs de prestation et les objectifs de développement définis dans l'accord de remédiation visé à l'article 18.	In afwijking van artikel 5, § 1, richt de evaluatie van het personeelslid in remediëring zich op de prestatie- en ontwikkelingsdoelstellingen die zijn bepaald in de remediëringsovereenkomst bedoeld in artikel 18.
§ 2. A intervalles réguliers convenus par les parties à la remédiation, lors d'un entretien de fonctionnement, le supérieur hiérarchique décide, notamment sur base du rapportage effectué par le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué, des suites à donner à la remédiation.	§ 2. Op regelmatige tijdstippen, overeengekomen door de bij de remediëring betrokken partijen beslist de hiërarchische meerdere tijdens een functioneringsgesprek met name op basis van de rapportering door de minister bevoegd voor Justitie of zijn afgevaardigde over het gevolg dat aan de remediëring gegeven zal worden.
§ 3. A la fin de la remédiation convenue et sans préjudice de l'article 287bis, § 6, alinéa 4, du Code judiciaire et de l'article 16, le supérieur hiérarchique clôture la remédiation lors d'un entretien et décide,	§ 3. Op het einde van de overeengekomen remediëring en onverminderd 287bis, § 6, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek en artikel 16, sluit de hiërarchische meerdere de remediëring af in een gesprek en beslist

notamment sur la base du rapportage transmis par le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué, que le membre du personnel :	hij met name op basis van de rapportering bezorgd door de minister bevoegd voor Justitie of zijn afgevaardigde of het personeelslid:
1° intègre un nouveau cycle d'évaluation ;	1° een nieuwe evaluatiecyclus aanvat;
2° bénéficie d'une prolongation de remédiation ;	2° een verlenging van de remediëring krijgt;
3° se voit attribuer la mention « insuffisant ».	3° de vermelding "onvoldoende" krijgt toegekend.
Pour l'alinéa 1 ^{er} , 1° et 3°, l'entretien de fonctionnement est assimilé à un entretien de cycle d'évaluation.	Voor het eerste lid, 1° en 3°, wordt het functioneringsgesprek gelijkgesteld met een evaluatiecyclusgesprek.
§ 4. La remédiation est obligatoire pour le membre du personnel auquel la mention « insuffisant » est attribuée.	§ 4. Remediëring is verplicht voor het personeelslid dat de vermelding "onvoldoende" krijgt toegekend.
Art. 20. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué fait rapport au supérieur hiérarchique et à l'évalué sur l'état d'avancement de la remédiation et formule des conclusions et, éventuellement, des recommandations au moins une fois au cours d'une période de remédiation de six mois.	Art. 20. De minister bevoegd voor Justitie of zijn afgevaardigde rapporteert aan de hiërarchische meerdere en de geëvalueerde over de vordering van de remediëring en formuleert minstens één keer conclusies en eventueel aanbevelingen tijdens een remediëringperiode van zes maanden.
A la fin de la période de remédiation convenue conformément à l'article 18, et sans préjudice de l'article 287bis, § 6, alinéa 4, du Code judiciaire et de l'article 16, le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué fait rapport à l'évaluateur et à l'évalué des conclusions et, éventuellement, des recommandations sur l'évolution du membre du personnel et sur l'exécution de l'accord de remédiation. A cette occasion, il peut proposer au supérieur hiérarchique :	Op het einde van de in artikel 18 overeengekomen remediëringperiode en onverminderd artikel 287bis, § 6, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek en artikel 16, rapporteert de minister bevoegd voor Justitie of zijn afgevaardigde aan de evaluator en de geëvalueerde over de conclusies en eventueel de aanbevelingen met betrekking tot de evolutie van het personeelslid en met betrekking tot de uitvoering van de remediëringsovereenkomst. Bij deze gelegenheid kan hij de hiërarchische meerdere voorstellen om:
1° de démarrer un nouveau cycle d'évaluation pour le membre du personnel ;	1° een nieuwe evaluatiecyclus op te starten voor het personeelslid;
2° de prolonger la remédiation pour le membre du personnel ;	2° de remediëring te verlengen voor het personeelslid;
3° d'attribuer une mention « insuffisant ».	3° een vermelding "onvoldoende" toe te kennen.

CHAPITRE III – Dossier d'évaluation	HOOFDSTUK III – Het evaluatiedossier
Art. 21. Le dossier d'évaluation individuel comprend :	Art. 21. Het individuele evaluatiedossier omvat:
1° une fiche d'identification avec données d'identité, grade, classe et désignation ;	1° een identificatiefiche met identiteitsgegevens, graad, klasse en aanwijzing;
2° la description de fonction ;	2° de functiebeschrijving;
3° les objectifs de prestation et de développement convenus pour les différents cycles d'évaluation ;	3° de overeengekomen prestatie- en ontwikkelingsdoelstellingen voor de verschillende evaluatiecycli;
4° les rapports des éventuels entretiens de fonctionnement ;	4° de verslagen van de eventuele functioneringsgesprekken;
5° les demandes éventuelles d'entretien de fonctionnement n'ayant pas débouché sur un entretien ;	5° eventuele verzoeken voor een functioneringsgesprek die niet zijn uitgemond in een gesprek;
6° les documents dont le membre du personnel a demandé l'insertion ;	6° de door het personeelslid op zijn verzoek toegevoegde documenten;
7° le cas échéant, les observations et remarques écrites du membre du personnel faites conformément à l'article 11 ;	7° in voorkomend geval de schriftelijke aanmerkingen en opmerkingen van het personeelslid gemaakt overeenkomstig artikel 11;
8° les rapports de cycles d'évaluation, et le cas échéant d'entretiens de fonctionnement ;	8° de evaluatiecyclusverslagen, en in voorkomend geval de verslagen van de functioneringsgesprekken;
9° le cas échéant, les dossiers de recours comprenant les recours, les avis de la commission d'évaluation et les décisions du ministre qui a la Justice dans ses attributions ;	9° in voorkomend geval, de beroepsdossiers bestaande uit de beroepen, de adviezen van de evaluatiecommissie en de beslissingen van de minister bevoegd voor Justitie;
10° le cas échéant, l'accord de remédiation, les documents reprenant les conclusions du ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué relatif à la remédiation ;	10° in voorkomend geval de remediëringsovereenkomst, de documenten met de conclusies van de minister bevoegd voor Justitie of zijn afgevaardigde over de remediëring;
11° le cas échéant, les rapports des entretiens de fonctionnement obligatoires de stage ;	11° in voorkomend geval de verslagen van de verplichte stagefunctioneringsgesprekken;

12° le cas échéant, les dossiers, propositions ou décisions de la commission d'évaluation.	12° in voorkomend geval de dossiers, voorstellen of beslissingen van de evaluatiecommissie.
Art. 22. Le dossier d'évaluation individuel est à la disposition du membre du personnel, de son évaluateur, de la ligne hiérarchique jusqu'au magistrat-chef de corps inclus et du service d'encadrement Personnel et Organisation du Service public fédéral Justice.	Art. 22. Het individueel evaluatiedossier is ter beschikking van het personeelslid, van zijn evaluator, van de hiërarchische lijn tot en met de magistraat-korpschef en van stafdienst Personeel en Organisatie van de federale overheidsdienst Justitie.
En cas de mobilité prévue à l'article 330 ^{quater} , § 2, du Code judiciaire, de mutation ou de nouvelle affectation dans une autre division de la juridiction pour une durée de plus de six mois, le dossier d'évaluation est transmis au nouveau service.	In geval van mobiliteit bedoeld in artikel 330 ^{quater} , § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, van mutatie of nieuwe affectatie in een andere afdeling van de rechtsmacht voor een duurtijd van langer dan zes maanden, wordt het evaluatiedossier aan de nieuwe dienst bezorgd.
CHAPITRE IV – Recours contre une mention « insuffisant » et son rapport d'évaluation auprès de la commission d'évaluation	HOOFDSTUK IV – Beroep tegen een vermelding “onvoldoende” en zijn evaluatieverslag vóór de evaluatiecommissie
Art. 23. La commission d'évaluation délibère valablement lorsqu'au moins six membres sont présents, à concurrence de trois membres désignés par le ministre qui a la justice dans ses attributions, comptant le président, et de trois membres désignés par les organisations syndicales représentatives.	Art. 23. De evaluatiecommissie beraadslaagt geldig als minstens zes van haar leden aanwezig zijn, ten belope van drie leden aangewezen door de minister bevoegd voor Justitie, bij wie de voorzitter gerekend wordt, en drie leden aangewezen door de representatieve vakorganisaties.
Lorsque plus de six membres sont présents et qu'au moment du vote, le nombre de membres désignés par le ministre qui a la justice dans ses attributions et le nombre de membres désignés par les organisations syndicales représentatives n'est pas égal, la parité est rétablie par tirage au sort. Le président ne prend pas part au tirage au sort.	Wanneer er meer dan zes leden aanwezig zijn en op het tijdstip van de stemming het aantal door de minister bevoegd voor Justitie aangewezen leden en het aantal door de representatieve vakorganisaties aangewezen leden niet gelijk is, wordt de pariteit hersteld door loting. De voorzitter neemt niet deel aan de loting.
Art. 24. Un membre de la commission d'évaluation ne peut siéger que s'il n'a pris	Art. 24. Een lid van de evaluatiecommissie kan enkel zetelen indien het op geen enkele wijze heeft deelgenomen aan de toekenning

part, en aucune façon, à l'attribution de la mention ou au déroulement du stage.	van de vermelding of aan het verloop van de stage.
Le membre du personnel et l'évaluateur sont invités d'office à être entendus.	Het personeelslid en de evaluator worden ambtshalve opgeroepen om gehoord te worden.
La commission d'évaluation peut entendre le magistrat-chef de corps ou tout autre intervenant qui est impliqué dans l'évaluation concernée.	De evaluatiecommissie kan de magistraat-korpschef of elke andere betrokkene die een rol speelt bij de bewuste evaluatie horen.
Le vote a lieu au scrutin secret. En cas de partage des voix, le président détermine la portée de l'avis ou, en cas de stage, de la décision ou de la proposition.	De stemming is geheim. Bij staking van stemmen bepaalt de voorzitter de strekking van het advies of, in geval van stage, van de beslissing of van het voorstel.
Art. 25. § 1^{er}. Le membre du personnel comparaît devant la commission d'évaluation. Il peut se faire assister par la personne de son choix. Il ne peut pas se faire représenter.	Art. 25. § 1. Het personeelslid verschijnt voor de evaluatiecommissie. Hij kan zich laten bijstaan door de persoon van zijn keuze. Hij mag zich niet laten vertegenwoordigen.
Le défendeur ne peut faire partie, à aucun titre, de la commission d'évaluation.	De verdediger mag op geen enkele manier deel uitmaken van de evaluatiecommissie.
La comparution du membre du personnel, à sa demande, n'est pas incompatible avec l'usage des technologies nouvelles de communication. L'accord du membre du personnel est requis.	De verschijning van het personeelslid, op diens verzoek, is niet onverenigbaar met het gebruik van de nieuwe communicatietechnologieën. Het akkoord van het personeelslid is vereist.
§ 2. La commission d'évaluation délibère sans entendre le membre du personnel, sur la base du seul dossier d'évaluation, lorsque le membre du personnel n'a pas répondu à la première ni à la deuxième convocation.	§ 2. De evaluatiecommissie beraadslaagt zonder het personeelslid te horen, op basis van alleen het evaluatiedossier, wanneer het personeelslid niet geantwoord heeft op de eerste en de tweede oproeping.
§ 3. L'absence de l'évaluateur n'empêche pas la commission d'évaluation de délibérer.	§ 3. De afwezigheid van de evaluator belet de evaluatiecommissie niet te beraadslagen.
Art. 26. Le recours visé à l'article 287bis, § 8, alinéa 1 ^{er} , du Code judiciaire est introduit auprès du magistrat chef de corps, qui en accuse immédiatement réception et transmet le recours sans délai à la commission d'évaluation. Le magistrat-chef de corps transmet également à celle-ci une copie de la partie du dossier d'évaluation individuel visé à l'article 21 relatif au cycle d'évaluation concernée par le recours.	Art. 26. Het beroep bedoeld in artikel 287bis, § 8, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt ingesteld bij de magistraat-korpschef die onmiddellijk een ontvangstbericht stuurt en het beroep onverwijld doorgeeft aan de evaluatiecommissie. De magistraat-korpschef bezorgt deze ook een afschrift van het deel van het in artikel 21 bedoelde individuele evaluatiedossier betreffende de

	evaluatiecyclus waarop het beroep betrekking heeft.
Par dérogation à l'article 22, la Commission peut, pour les besoins du recours, demander à consulter l'ensemble des pièces du dossier individuel visées à l'article 21.	In afwijking van artikel 22 kan de evaluatiecommissie met het oog op het beroep vragen om alle in het artikel 21 bedoelde stukken van het individuele dossier te raadplegen.
Art. 27. Dans les vingt jours ouvrables qui suivent la réception de l'avis visé à l'article 287bis, § 8, alinéa 2, du Code judiciaire, le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué communique sa décision au membre du personnel.	Art. 27. Binnen de twintig dagen na ontvangst van het advies bedoeld in artikel 287bis, § 8, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, deelt de Minister van Justitie of zijn gemachtigde zijn beslissing mee aan het personeelslid.
Le cas échéant, la remédiation prévue au chapitre II débute au plus tôt le lendemain du jour où le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué a communiqué au membre du personnel l'avis de la commission d'évaluation en même temps que la décision qu'il a éventuellement prise.	In voorkomend geval begint de in hoofdstuk II voorziene remediëring ten vroegste de dag volgend op de dag dat de minister bevoegd voor Justitie of zijn afgevaardigde het advies van de evaluatiecommissie heeft meegedeeld aan het personeelslid samen met de beslissing die hij eventueel heeft genomen.
Lorsque la commission d'évaluation a proposé de maintenir la mention « insuffisant », le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son délégué en informe le membre du personnel et lui communique l'avis.	Indien de evaluatiecommissie heeft voorgesteld de vermelding 'onvoldoende' te behouden, brengt de minister bevoegd voor Justitie of zijn afgevaardigde het personeelslid op de hoogte en deelt hij hem het advies mee.
TITRE III – Dispositions spécifiques au stagiaire	TITEL III – Specifieke bepalingen voor de stagiair
Art. 28. Dans chaque service, le stage est dirigé par l'évaluateur.	Art. 28. In elke dienst wordt de stage geleid door de evaluator.
L'accord du magistrat-chef de corps est requis lorsqu'il en est fait mention explicite dans les dispositions du présent titre.	Het akkoord van de magistraat-korpschef is vereist wanneer dit uitdrukkelijk vermeld is in de bepalingen van dit titel.
Art. 29. L'entretien de planification de stage a lieu dans le mois qui suit le début du stage. Au cours de l'entretien de planification de stage, l'évaluateur définit les objectifs de	Art. 29. Het stageplanningsgesprek vindt plaats in de maand na het begin van de stage. De evaluator stelt tijdens het stageplanningsgesprek de prestatiedoelstellingen en ten minste twee

prestation et au moins deux objectifs de développement personnel de manière à :	persoonlijke ontwikkelingsdoelstellingen vast om:
1° permettre l'intégration optimale du stagiaire au sein de son service et de l'ordre judiciaire en général ;	1° de optimale integratie van de stagiair binnen zijn dienst en binnen de rechterlijke orde in het algemeen mogelijk te maken;
2° établir si le stagiaire possède les aptitudes et capacités requises à l'exercice de la fonction afférentes à l'emploi qu'il occupe.	2° aan te tonen of de stagiair over de vaardigheden en bekwaamheden beschikt die vereist zijn om de functie uit te oefenen en die verband houden met de betrekking die hij uitoefent.
L'entretien de planification du stagiaire prévoit dans quelle mesure, chaque objectif défini à l'alinéa 1 ^{er} doit être rempli afin de permettre l'appréciation de l'évolution du stagiaire lors de chaque entretien de fonctionnement obligatoire défini à l'article 30.	Het planningsgesprek van de stagiair bepaalt in welke mate aan elke in het eerste lid bepaalde doelstelling moet voldaan worden om de beoordeling van de evolutie van de stagiair tijdens elk verplicht functioneringsgesprek bepaald in artikel 30 mogelijk te maken.
Art. 30. § 1^{er}. Les entretiens de fonctionnement visent à faire le point sur le fonctionnement du stagiaire, sur les résultats atteints, sur les difficultés éventuelles et sur les moyens à mobiliser pour y remédier. À la demande du stagiaire, le magistrat-chef de corps ou son délégué prend part aux entretiens.	Art. 30. § 1. Het doel van de functioneringsgesprekken is om de balans op te maken van het functioneren van de stagiair, de behaalde resultaten, de eventuele moeilijkheden en de middelen die moeten worden ingezet om die te verhelpen. Op vraag van de stagiair neemt de magistraat-korpschef of zijn gemachtigde deel aan de gesprekken.
Afin de permettre l'appréciation de l'évolution du stagiaire au cours du stage, les objectifs fixés lors de l'entretien de planification, ou adaptés lors d'un précédent entretien de fonctionnement, sont complétés, adaptés ou précisés lors de chaque entretien de fonctionnement obligatoire.	Om de evolutie van de stagiair in de loop van de stage te kunnen beoordelen, worden de doelstellingen die tijdens het planningsgesprek zijn vastgelegd of tijdens een vorig functioneringsgesprek zijn aangepast, aangevuld, aangepast of verduidelijkt tijdens elk verplicht functioneringsgesprek.
Chaque entretien de fonctionnement obligatoire se clôture par un rapport.	Elk verplicht functioneringsgesprek wordt afgesloten met een verslag.
§ 2 L'évaluateur transmet le rapport de l'entretien de fonctionnement obligatoire au stagiaire dans les vingt jours ouvrables qui suivent l'entretien. Une copie en est communiquée sans délai au magistrat-chef de corps.	§ 2. De evaluator bezorgt de stagiair het verslag van het verplichte functioneringsgesprek binnen de twintig werkdagen na het gesprek. Er wordt onverwijld een kopie daarvan bezorgd aan de magistraat-korpschef.
§ 3. La mention de fonctionnement « insuffisant » obtenue lors des entretiens de fonctionnement obligatoires de stage est	§ 3. De functioneringsvermelding "onvoldoende" verkregen tijdens de verplichte functioneringsgesprekken van de

sans effet sur la carrière du membre du personnel.	stage heeft geen enkele invloed op de loopbaan van het personeelslid.
Art. 31. § 1 ^{er} . L'entretien d'évaluation de stage a lieu dans le dernier mois du stage, éventuellement prolongé.	Art. 31. § 1. Het stage-evaluatiegesprek vindt plaats in de laatste maand van de stage, die eventueel werd verlengd.
Lorsque le stagiaire est absent au moment de l'entretien, cet entretien est reporté au plus tard dans le mois qui suit la reprise du travail.	Als de stagiair op het tijdstip van het gesprek afwezig is, vindt het gesprek uiterlijk plaats in de maand die volgt op de werkhervatting.
§ 2. L'entretien de fin de stage se clôture par un rapport.	§ 2. Het gesprek op het einde van de stage wordt afgesloten met een verslag.
Art. 32. Le magistrat-chef de corps ou son délégué réalise lui-même l'évaluation du stagiaire en cas de manquement de l'évaluateur.	Art. 32. De magistraat-korpschef of zijn gemachtigde voert zelf de evaluatie van de stagiair uit in geval van nalatigheid van de evaluator.
Art. 33. Pendant la période de prolongation du stage conformément à l'article 287 ^{ter} , § 3, alinéa 2, 2°, du Code judiciaire, l'évaluateur décide, en concertation avec le magistrat-chef de corps, s'il y a lieu pour le stagiaire soit de compléter sa formation soit de toute autre mesure d'amélioration.	Art. 33. Gedurende de periode van verlenging van de stage overeenkomstig artikel 287 ^{ter} , § 3, tweede lid, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, beslist de evaluator in overleg met de magistraat-korpschef of er voor de stagiair reden bestaat hetzij om zijn opleiding voort te zetten, hetzij voor een andere maatregel tot verbetering.
Art. 34. Lorsque la période de stage est considérée comme favorable à la nomination, le premier cycle d'évaluation défini à l'article 3 démarre le premier jour qui suit la nomination définitive.	Art. 34. Wanneer de stageperiode, beschouwd wordt als gunstig voor de benoeming, vangt de eerste evaluatiecyclus bedoeld in artikel 3 aan op de eerste dag na definitieve benoeming.
Art. 35. Le dossier d'évaluation du stagiaire fait partie du dossier du membre du personnel visé à l'article 21.	Art. 35. Het evaluatiedossier van de stagiair maakt deel uit van het in artikel 21 bedoelde dossier van het personeelslid.
TITRE IV — Disposition transitoire	TITEL IV — Overgangsbepaling

Art. 36. Les périodes d'évaluation et les procédures de recours en matière d'évaluation, en cours à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, restent régies par les dispositions de l'arrêté royal du 27 mai 2014 relatif à l'évaluation des membres du personnel de l'Ordre qui était en vigueur avant cette date.	Art. 36. De evaluatieperiodes en beroepsprocedures inzake evaluatie die lopende zijn op de datum van inwerkingtreding van dit besluit blijven onderworpen aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 27 mei 2014 betreffende de evaluatie van de personeelsleden van de Rechterlijke Orde dat vóór die datum van kracht was.
Les périodes de stage et les procédures de recours en matière de stage pendantes devant la commission d'évaluation, en cours à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, restent régies par les dispositions de l'arrêté royal du 27 mai 2014 relatif à l'évaluation des membres du personnel de l'Ordre judiciaire qui étaient en vigueur avant cette date.	De stageperiodes en de beroepprocedures inzake de stages die hangende zijn bij de bevoegde commissie en die lopende zijn op de datum van inwerkingtreding van dit besluit blijven onderworpen aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 27 mei 2014 betreffende de evaluatie van de personeelsleden van de Rechterlijke Orde die vóór die datum van kracht waren.
TITRE V – Disposition abrogatoire	TITEL V – Opheffingsbepaling
Art. 37. L'arrêté royal du 27 mai 2014 relatif à l'évaluation des membres du personnel de l'Ordre judiciaire est abrogé.	Art. 37. Het koninklijk besluit van 27 mei 2014 betreffende de evaluatie van de personeelsleden van de Rechterlijke Orde wordt opgeheven.
TITRE VI – Entrée en vigueur	TITEL VI – Inwerkingtreding
Art. 38. Le présent arrêté entre en vigueur le 1 ^{er} janvier 2026.	Art. 38. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2026.
Art. 39. Les articles 4, 6 à 11, 12, a) et b), 13 à 18, 22 à 29, 50, 67 à 73, 74, 4°, 75 à 77 et 79 de la loi du 7 mai 2024 portant des dispositions diverses relatives au statut du personnel judiciaire entrent en vigueur le 31 décembre 2025.	Art. 39. De artikelen 4, 6 tot 11, 12, a) en b), 13 tot 18, 22 tot 29, 50, 67 tot 73, 74, 4°, 75 tot 77 en 79 van de wet van 7 mei 2024 houdende diverse bepalingen met betrekking tot het statuut van het gerechtspersoneel treden in werking op 31 december 2025.
TITRE VII – Disposition finale	TITEL VII – Slotbepaling

Art. 40. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.	Art. 40. De minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.
Donné à	Gegeven te
Par le Roi :	Van Koningswege :
La Ministre de la Justice,	De Minister van Justitie,
	
Annelies VERLINDEN	